

# Bluetooth USB Adaptor

Operating Instructions  
사용설명서

تعليمات التشغيل  
دستور العملهاى کاربردى

## DPPA-BT1

© 2007 Sony Corporation Printed in China



Printed using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/

### English

Please read this leaflet first.

#### WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

#### For Customers in Singapore

Complies with  
IDA Standards  
DB00353

### Safety Instructions

#### ⚠ Cautions

- Radio waves from a Bluetooth device may adversely affect the operations of electrical and medical devices, and could lead to accidents due to malfunctions. Make sure to turn off the product and mobile phone and do not use this product in the following places:
  - Inside the medical facilities, trains, airplanes, gas stations or other places that may emit flammable gas.
  - near automatic doors or fire alarms or other automatically controlled devices.
- Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.
- Do not disassemble or modify this product. Doing so could result in injury, electric shock, or fire.

### Printing via Bluetooth Communication

Sony DPPA-BT1 adaptor is a wireless communication module that employs Bluetooth wireless technology. It allows you to print an image of a Bluetooth-compliant mobile phone, digital camera, or other device.

#### Compatible profiles for Bluetooth communication

To make Bluetooth communication, your Bluetooth device should support the following profiles:

- BIP (Basic Imaging Profile)
- OPP (Object Push Profile)

For the profiles that your Bluetooth device supports, please refer to its manual.

#### 1 Connect the printer to the AC power source.

#### 2 Turn on the printer.

#### 3 Insert the Bluetooth adaptor to the PictBridge connector of your printer.

In case any device, other than the Bluetooth adaptor, such as a memory card, camera, PC, or other external device or a USB cable is connected to any of the memory card slots, the PictBridge connector, or USB connector of your printer, remove it from the printer and then connect the Bluetooth adaptor.

#### 4 Print from the Bluetooth-complaint mobile phone, or other device.

For printing procedures, refer to the manual of the Bluetooth device you use. When input of Pass code\* is required, input "0000". You cannot change the pass cord with the printer.

\* Pass code is often referred to as "pass key" or "PIN code".

#### Notes

- The communication distance of the product may vary depending on the obstacles between the product (a human body, metal object, or wall) and mobile phone or other device.
- Sensitivity of the Bluetooth communication may be affected in the following conditions:
  - When there is an obstacle between the product and the mobile phone or other product such as a human body, metal object, or a wall.
  - Were a wireless LAN is established or a microwave oven is being used near-by, or other electromagnetic wave is emitted.
- Since a Bluetooth device and a wireless LAN (IEEE802.11b/g) device use the same frequency ranges, wave interferences may occur when the product is used near a device equipped with a wireless LAN. This may cause deterioration in the communication speed and connection conditions. If this occurs, take the following measures:
  - Keep a distance of at the nearest 10 m from a wireless LAN device when you connect the product to the mobile phone.
  - Turn off the wireless LAN device in case you should use the product within 10 m from the wireless LAN device.
- It is not guaranteed that this product works with all devices enabled with Bluetooth wireless technology.
- Do not use this product outside the area you purchased it. Depending on the areas, the use of this product may infringe the wave regulations and may be subject to its penalty.
- Sony cannot assume any responsibilities for any information leakage that may be caused in Bluetooth communications.
- Sony cannot accept responsibilities for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification or use of the product.
- For customer support information, please refer to the operating instructions of your printer.

### Specifications

Communication system:  
Bluetooth Specification Version 2.0 + EDR  
Output power:  
Bluetooth power class 2  
Frequency band:  
ISM band 2 402 to 2 480 MHz  
Communication range:  
Line-of-sight distance: Approximately 10 m\* /  
Interference distance: Approximately 20 m or shorter  
(\*This distance may vary depending on the following conditions: obstacles between devices, signal quality, magnetic fields, static electricity and electromagnetic interference, software, operating system, reception sensitivity, and antenna performances.)



This symbol marked on the product indicates the product complies with the Directive of the European Union and other European countries on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

#### On trademarks and copyrights

- Sony is a registered trademark of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH™, trademarks are owned by Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. and licensed to Sony Corporation.

Copyright © 2007 Sony Corporation. All rights reserved.

#### 상표 및 저작권에 대하여

- Sony는 Sony Corporation의 등록 상표입니다.
- BLUETOOTH™ 상표는 Bluetooth SIG, Inc. U.S.A.가 소유하며, Sony Corporation은 사용 허락을 받았습니다.

Copyright © 2007 Sony Corporation. 모든 권리 보유.

### 한국어

맨 처음 본 사용설명서를 읽어 주십시오.

#### 경고

화재 또는 감전될 위험이 있으므로 본 제품에 비나 수분이 닿지 않도록 주의하십시오.

기기의 명칭(모델명): Bluetooth USB 어댑터 (DPPA-BT1)

제조년월: 패키지 참조.  
인증받은자의 상호: 소니코리아(주)  
제조자/제조국가: Sony Corp./Japan

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

### Bluetooth 통신 경로로 인쇄하기

Sony DPPA-BT1 어댑터는 Bluetooth 무선 기술을 채택한 무선 통신 모듈입니다. Bluetooth 대응 휴대 전화나 디지털 카메라 등 기타 장치의 이미지를 인쇄할 수 있습니다.

#### Bluetooth 통신에 대응하는 프로필

Bluetooth 통신을 실행하려면 사용 중인 Bluetooth 장치는 다음과 같은 프로필에 대응해야 합니다:

- BIP(Basic Imaging Profile)
- OPP(Object Push Profile)

Bluetooth 장치에 대응하는 프로필에 관해서는 해당 장치의 설명서를 참조하여 주십시오.

#### 1 프린터를 AC 전원에 연결합니다.

#### 2 프린터 전원을 켭니다.

#### 3 Bluetooth 어댑터를 프린터의 PictBridge 커넥터에 연결합니다.

프린터의 메모리 카드 슬롯이나 PictBridge 커넥터, USB 커넥터에 메모리 카드나 카메라, PC 및 그 밖의 외부 장치 등 Bluetooth 어댑터 이외의 장치나 USB 케이블이 연결되어 있을 때에는 프린터에서 그 장치를 분리하고 Bluetooth 어댑터를 연결하여 주십시오.

#### 4 Bluetooth 대응 휴대 전화 및 그 밖의 장치에서 인쇄합니다.

인쇄 순서에 관해서는 사용 중인 Bluetooth 장치의 설명서를 참조하여 주십시오. 패스코드\*를 입력해야 하는 경우는 "0000"를 입력하여 주십시오. 프린터에서는 패스코드를 변경할 수 없습니다.  
\* 패스코드는 "패스키" 또는 "PIN 코드"라 하기도 합니다.

#### 주의점

- 본 제품의 통신 거리는 제품과 휴대 전화 및 그 밖의 장치 간의 장애물(인체나 금속, 벽)에 따라 다른 경우가 있습니다.
- 다음과 같은 경우는 Bluetooth 통신 감도가 영향을 받는 경우가 있습니다.
  - 인체, 금속, 벽 등 제품과 휴대 전화 및 그 밖의 제품 간에 장애물이 있는 경우.
  - 무선 LAN을 설치하거나 전자레인지 가까이에서 사용하는 경우, 그 밖의 전자파가 방출되고 있는 경우.
- Bluetooth 장치 및 무선 LAN(IEEE802.11b/g) 장치는 같은 주파수 범위를 사용하므로 무선 LAN을 탑재한 장치 가까이에서 제품을 사용하면 전파 간섭이 발생할 수 있습니다. 그러면 통신 속도가 저하되고 연결 상태가 약해질 염려가 있습니다. 그런 경우에는 다음과 같은 대책을 실시하여 주십시오:
  - 제품을 휴대 전화에 연결할 경우에는 무선 LAN 장치로부터 약 10 m 거리를 유지하여 주십시오.
  - 제품을 무선 LAN 장치로부터 10 m 이내 위치에서 사용할 때에는 무선 LAN 장치의 전원을 꺼 주십시오.
- 본 제품은 Bluetooth 무선 기술에 대응하는 모든 장치에서 동작하는 것을 보증하는 것은 아닙니다.
- 본 제품은 구입하신 지역에서만 사용하여 주십시오. 지역에 따라서는 본 제품을 사용하면 전파 규제 위반으로 처벌 대상이 되는 경우가 있습니다.
- Sony는 Bluetooth 통신에 의한 정보 누출에 대해서는 일절 책임지지 않습니다.
- 본 제품에 대한 권장하지 않는 개조나 사용 방법으로 인하여 보호 조건을 충족시키지 못하는 경우, Sony는 일절 책임지지 않습니다.
- 고객지원정보에 관해서는 사용 중인 프린터의 사용설명서를 참조하여 주십시오.

### 주요 제원

통신 시스템:  
Bluetooth 규격 버전 2.0 + EDR  
출력:  
Bluetooth 파워 클래스 2  
주파수 밴드:  
ISM 밴드 2,402 ~ 2,480 MHz  
통신 범위:  
통신 가능 거리: 약 10 m\* / 간섭 거리: 약 20 m 이하  
(\*이 거리는 장치간의 장애물, 신호품질, 자기장, 정전기, 전파간섭, 소프트웨어, 운영체제, 수신감도, 안테나 성능에 따라 달라지는 경우가 있습니다.)



제품에 기재되어 있는 이 기호는 제품이 전기 및 전자 기기 폐기물에 관한 유럽연합 및 그 밖의 유럽 각 나라 지침(WEEE)에 적합함을 나타낸 것입니다.

## فارسی

**لطفا ابتدا این بروشور را مطالعه کنید.**

### هشدار

**به منظور کاهش خطر آتش سوزی یا برق گرفتگی، دستگاه را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید.**

## دستورالعملهای ایمنی

### هشدارها

- امواج رادیویی ساطع شده از یک ابزار بلوتوث Bluetooth ممکن است تاثیر بدی بر دیگر ابزارهای الکتریکی و پزشکی بگذارد و ممکن است منجر به رخدادهای ناخواسته شود. مطمئن شوید که محصول و تلفن همراه را خاموش نموده اید و در مکانهای زیر از این وسائل استفاده نکنید:
  - داخل موسسات پزشکی، قطار، هواپیما، پمپ بنزین، یا مکانهایی که در آنها امکان وجود گازهای قابل اشتعال زیاد است.
  - در نزدیکی دریاهای خودکار یا هشداردهنده های آتش یا دیگر بزارهایی که بطور الکتریکی کنترل می شوند.
- این دستگاه را حداقل ۲۲ متر دور از دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب نگه دارید. امواج رادیویی این دستگاه ممکن است بر عملکرد دستگاه تنظیم کننده ضربان قلب تاثیر منفی داشته باشد.
- این دستگاه را باز نکرده و آن را دستکاری نکنید. انجام این کار می تواند منجر به آسیب دیدگی، شوک الکتریکی یا آتش سوزی شود.

## چاپ از طریق ارتباط بلوتوث Bluetooth

آداپتور Sony DPPA-BT1 یک ابزار ارتباطی بی سیم است که از فناوری بی سیم بلوتوث Bluetooth استفاده می کند. این فناوری به شما امکان می دهد تا یک تصویر در یک تلفن همراه، دوربین دیجیتال یا دیگر دستگاههای مجهز به بلوتوث Bluetooth را چاپ کنید.

#### بروفایلهای سازگار با ارتباط بلوتوث Bluetooth

برای ایجاد ارتباط بلوتوث Bluetooth، دستگاه بلوتوث Bluetooth شما باید پروفایل زیر را پشتیبانی نماید:

- BIP (پروفایل پایه تصویری)
  - OPP (پروفایل ارسال شیء)
- برای اطلاع از پروفایلهایی که دستگاه بلوتوث Bluetooth شما پشتیبانی می کند، لطفا به دفترچه راهنمای آن مراجعه کنید.

### 1 چاپگر را به منبع برق مستقیم بزنید.

### 2 چاپگر را روشن کنید.

### 3 آداپتور بلوتوث Bluetooth را به کانکتور PictBridge چاپگر خود متصل کنید.

در صورتی که هر دستگاهی بجز آداپتور بلوتوث Bluetooth مانند کارت حافظه، دوربین، رایانه شخصی یا دیگر دستگاههای خارج یا کابل USB به شیار کارت حافظه، کانکتور PictBridge یا کابل USB چاپگرتان متصل است آن را از چاپگر جدا کنید و سپس آداپتور بلوتوث Bluetooth را متصل کنید.

### 4 از تلفن همراه دارای بلوتوث Bluetooth سازگار یا دیگر دستگاهها چاپ کنید.

برای اطلاع از روندهای چاپ، به دفترچه راهنمای دستگاه بلوتوثی Bluetooth که استفاده می کنید مراجعه کنید. وقتی ورودی \* Pass code\* (رمز ورودی) لازم شد "0000" را وارد کنید. شما نمی توانید رمز چاپگر را عوض کنید. \* رمز ورودی به "pass key" یا "PIN code" گفته می شود.

**نکات**

- فاصله ارتباطی این محصول ممکن است بسته موانع موجود میان محصول (بدن انسان، اشیاء فلزی یا دیوار) و تلفن همراه یا دیگر دستگاهها تفاوت داشته باشد.
- حساسیت ارتباط بلوتوث Bluetooth ممکن است در شرایط زیر تحت تاثیر قرار بگیرد:
  - زمانی که موانعی میان محصول و تلفن همراه یا دیگر محصولات وجود دارد مانند بدن انسان، اشیاء فلزی یا دیوار.
  - زمانی که یک شبکه بی سیم (LAN) در آن مکان فعال است یا از یک فرمایکروویو یا دیگر دستگاههای ساع کننده امواج الکتریکی در آن نزدیکی استفاده می شود.

- از آنجا که دستگاه بلوتوث Bluetooth و شبکه بی سیم (IEEE802.11b/g) از دامنه فرکانسهای مشابه استفاده م می کنند، تداخلهای امواج ممکن است زمانی که از محصول در نزدیکی شبکه بی سیم استفاده می شود بوجود آید. این تداخل می تواند منجر به کاهش سرعت ارتباط و شرایط اتصال شود. اگر این مساله رخ داد، اقدامات زیر را انجام دهید:
  - زمانی که محصول را به تلفن همراه متصل می کنید باید حداقل فاصله ۱۰ متر از دستگاه شبکه بی سیم را در نظر بگیرید.

– در صورتی که باید این محصول را در فاصله کمتر از ۱۰ متری شبکه بی سیم استفاده کنید، شبکه بی سیم را خاموش کنید.

- تضمینی وجود ندارد که این محصول با همه دستگاههای دارای فناوری بی سیم بلوتوث Bluetooth کار کند.
- از این محصول خارج از منطقه ای که آن را خریداری نموده اید استفاده نکنید. بسته به مناطق، استفاده از این محصول ممکن است قوانین مربوط به امواج رادیویی را نقض کرده و ممکن است مجازات قانونی در پی داشته باشد.
- سونی Sony مسئولیت هیچ گونه درز نمودن اطلاعات در اثر استفاده از ارتباطات بلوتوث Bluetooth را بر عهده نمی گیرد.
- سونی Sony هیچگونه مسئولیتی در قبال افت یا استفاده از مراقبتهای مورد نیاز که در اثر دستکاری توصیه شده یا استفاده توصیه نشده از محصول وجود می آورد را برعهده نمی گیرد.
- برای اطلاع از پشتیبانی مشتری لطفا به دفترچه راهنمای چاپگرتان مراجعه کنید.

## مشخصات

سیستم ارتباطی:

مشخصات بلوتوث Bluetooth نسخه ۲٫۰/EDR

نیروی خروجی:

Bluetooth power class 2

فرکانس:

ISM دسته ۲۴۰۲ تا ۲۴۸۰ مگاهرتز

دامنه ارتباطی:

فاصله شعاع دید: تقریباً ۱۰ متری\*

فاصله دارای مانع: تقریباً ۲۰ متری یا کمتر (\*این دستگاه ممکن است بسته به شرایط زیر تفاوت داشته باشد؛ مانع بین دستگاه، کیفیت سیگنال، حوزه های مغناطیسی، الکتریسیته ساکن و تداخل الکترومغناطیس. نرم افزار، سیستم عامل، حساسیت دریافت و عملکرد آنتن.)

## نشان

این نشانه بر روی محصول نشان می دهد محصول مطابق با دستورات اتحادیه اروپا و سایر کشورهای اروپایی در مورد تجهیزات برقی و الکترونیکی از بین رفته (WEEE) می باشد.

#### علائم تجاری و کپی رایت

- Sony علامت تجاری ثبت شده Sony Corporation است.
- BLUETOOTH™ علامتهای تجاری، Bluetooth SIG, Inc. در آمریکا و مجاز برای Sony Corporation است.
- کلیه حقوق محفوظ است ©2007 Sony Corporation.

## عربی

**یرجى قراءة هذه النشرة أولاً.**

### تحذير

**لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمات كهربائية، لا تعرض الوحدة للمطر أو البلل.**

## تعليمات السلامة

### تنبيهات

- قد تؤثر موجات الراديو الصادرة من جهاز Bluetooth سلبياً على عمل الأجهزة الإلكترونية والأجهزة الطبية، وقد تؤدي الي وقوع حوادث بسبب الأعطال. أحرص على إغلاق المنتج والهاتف النقال ولا تستعمل هذا المنتج في الأماكن التالية:
  - داخل المنشآت الطبية أو القطارات أو الطائرات أو محطات الوقود أو اية أماكن أخرى تبعث منها غازات قابلة للإشتعال.
  - بالقرب من الأبواب الأوتوماتيكية أو أجهزة إنذار الحريق أو أية أجهزة أخرى يتم التحكم بها أوتوماتيكياً.
- تأكد من إبقاء هذا المنتج على بعد ۲۲ سم على الأقل من منظم ضربات القلب. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة من هذا المنتج سلبياً على منظم ضربات القلب.
- لا تقم بتفكيك او تعديل هذا المنتج. قد يؤدي القيام بذلك الى حدوث إصابة او صدمة كهربائية او حريق.

## الطباعة عبر اتصال Bluetooth

المحول موديل DPPA-BT1 طراز سوني Sony هو عبارة عن طراز اتصال لاسلكي يستعمل تكنولوجيا Bluetooth اللاسلكية. وهو يتيح لك طباعة صور من هاتف نقال متوافق مع Bluetooth او كاميرا رقمية او جهاز آخر.

#### بروفایل متوافق مع اتصال Bluetooth

لعمل اتصال Bluetooth، يجب على جهازك Bluetooth ان يدعم البروفایلات التالية:

- BIP (بروفایل التصوير الاساسي)
  - OPP (بروفایل دفع الجسم)
- لمعرفة البروفایلات التي يدعمها جهازك Bluetooth، يرجى مراجعة الدليل الخاص به.

## 1 قم بتوصيل الطباعة بمصدر طاقة ذو تيار متردد.2 قم بتشغيل الطباعة.3 أدخل محول Bluetooth بموصل PictBridge في طابعتك.

في حال توصيل اي جهاز، غير محول Bluetooth، مثل بطاقة الذاكرة أو الكاميرا او جهاز حاسوب شخصي PC او اي جهاز خارجي آخر او كبل USB في اي من فتحات بطاقة الذاكرة او موصل PictBridge او موصل كبل USB في طابعتك، انزعه من الطباعة ثم قم بتوصيل محول Bluetooth.

## 4 أظبع من الجهاز النقال المتوافق مع Bluetooth او جهاز آخر.

لمزيد من معلومات عن إجراءات الطباعة قم بمراجعة دليل جهاز Bluetooth الذي تستخدمه.
عندما يطلب منك ادخال رمز المرور\*، أدخل "0000". لا يمكنك تغيير رمز مرور الطباعة.
\* يشار عادة الى رمز المرور «مفتاح المرور» او «رمز التعريف الشخصي».

**ملاحظات**

- قد تختلف مسافة اتصال المنتج تبعاً للمعوقات (جسم انسان او جسم معدني او حائط) الموجودة بين المنتج والجهاز النقال او جهاز آخر.
- قد تتأثر دقة اتصال Bluetooth في الظروف التالية:
  - عندما يكون هناك عائق بين المنتج والهاتف النقال او منتج آخر، مثل جسم انسان او جسم معدني او حائط.
  - حيث توجد شبكة محلية لاسلكية LAN او مكان يستخدم بالقرب منه فرن مايكرويف او اي مكان تصدر منه موجات كهرومغناطيسية.
- حيث ان كلا من جهاز Bluetooth وجهاز (IEEE802.11b/g) في الشبكة المحلية اللاسلكية LAN يستخدمان نطاقات التردد ذاتها، قد يحدث تداخل في الموجات عند استخدام المنتج بالقرب من جهاز مزود بشبكة محلية لاسلكية LAN. وهذا قد يؤدي الى تدي في سرعة الاتصال وظروف الاتصال. اذا حدث هذا، قم باتخاذ الاجراءات التالية:

#### بخصوص العلامات التجارية وحقوق النشر

- Sony هي عبارة عن علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.
- BLUETOOTH™، هي علامة تجارية مملوكة من قبل شركة اضطراك لاستخدام المنتج في الولايات المتحدة الأمريكية ومروضة لشركة Sony Corporation.

حقوق النشر لشركة Sony Corporation ©2007. جميع الحقوق محفوظة.

## المواصفات

نظام الاتصال:

مواصفات البلوتوث Bluetooth اصدار ۲٫۰ EDR

خرج التيار:

تيار بلوتوث Bluetooth فئة ۲

موجة التردد:

موجة ISM من ۲۴۰۲ م الى ۲۴۸۰ ميهاهرتز

نطاق الاتصال:

مسافة خط الرؤية: ۱۰ م تقريباً\*/

مسافة التداخل: حوالى ۲۰ م أو أقصر

(\*قد تختلف هذه المسافة تبعاً للظروف التالية: العوائق الموجودة بين الأجهزة، جودة الإشارة، الحقول المغناطيسية، الكهرباء الساكنة والتداخل المغناطيسي، البرامج التطبيقية، نظام التشغيل، حساسية الاستقبال، واداء الهوائي.)

